

## Protokol 16

### om foranstaltninger angående social sikring i forbindelse med overgangsperioderne for den frie bevægelighed for personer (Schweiz og Liechtenstein)

#### Artikel 1

Ved anvendelse af denne protokol og forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT nr. L 149 af 5.7.1971, s. 416) betyder betegnelsen »sæsonarbejder«, hvad angår Schweiz og Liechtenstein, enhver arbejdstager, som er statsborger i en EF-medlemsstat eller en anden EFTA-stat og i besiddelse af en tilladelse til sæsonarbejde efter lovgivningen i henholdsvis Schweiz og Liechtenstein i en periode på maksimalt ni måneder.

#### Artikel 2

I tilladelsens gyldighedsperiode har sæsonarbejderen ret til ydelser ved arbejdsløshed i overensstemmelse med henholdsvis schweizisk og liechtensteinsk lovgivning på samme betingelser som en statsborger fra henholdsvis Schweiz og Liechtenstein, og i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71.

#### Artikel 3

En del af de arbejdsløshedsbidrag, der indbetales af sæsonarbejdere, tilbagebetales af henholdsvis Schweiz og Liechtenstein til de stater, hvor disse arbejdstagere er bosat, efter følgende retningslinjer:

- a) For hver stat beregnes det samlede bidragsbeløb på grundlag af antallet af sæsonarbejdere, som er statsborgere i den pågældende stat, og som opholder sig i henholdsvis Schweiz og Liechtenstein ved udgangen af august måned, på grundlag af sæsonens gennemsnitlige varighed og på grundlag af lønningerne og størrelsen af bidragene til henholdsvis den schweiziske og liechtensteinske arbejdsløshedsforsikring (arbejdsgiverens og arbejdstagerens andel).
- b) Det beløb, der tilbagebetales til hver enkelt stat, svarer til 50% af det samlede bidragsbeløb, der beregnes i henhold til litra a).

- c) Der foretages kun tilbagebetalinger, når det samlede antal sæsonarbejdere i den pågældende stat på opgørelsestidspunktet overstiger fem hundrede for så vidt angår Schweiz eller halvtreds for så vidt angår Liechtenstein.

#### Artikel 4

Bestemmelserne om tilbagebetaling af arbejdsløshedsbidrag, som er indeholdt i overenskomsterne om arbejdsløshedsforsikring, som Schweiz har indgået med Frankrig (overenskomst af 14. december 1978), med Italien (overenskomst af 12. december 1978), med Forbundsrepublikken Tyskland (overenskomst af 17. november 1982), med Østrig (overenskomst af 14. december 1978) og med Fyrstendømmet Liechtenstein (overenskomst af 15. januar 1979), finder fortsat anvendelse i overgangsperioderne.

#### Artikel 5

Som anført i protokol 15 er denne protokols gyldighed begrænset til varigheden af overgangsperioderne.

## Protokol 17

### vedrørende artikel 34

1. Artikel 34 i aftalen er ikke til hinder for, at de kontraherende parter vedtager retsfor skrifter eller gennemfører foranstaltninger vedrørende tredjelandes adgang til deres markeder.

Enhver retsfor skrift på et område, der er omfattet af aftalen, behandles i overensstemmelse aftalens procedurer, og de kontraherende parter bestræber sig for at udarbejde tilsvarende EØS-regler.

I alle andre tilfælde oplyser de kontraherende parter Det Blandede EØS-Udvalg om foranstaltningerne og tilstræber om nødvendigt at vedtage bestemmelser for at sikre, at foranstaltningerne ikke omgås via de andre kontraherende parters område.

Hvis der ikke kan opnås enighed om sådanne regler eller bestemmelser, kan den berørte kontraherende part træffe de nødvendige foranstaltninger for at hindre omgåelse.

2. Hvad angår definitionen af indehaverne af de rettigheder, der er afledt af artikel 34, finder afsnit I i den almindelige plan for ophævelse af begrænsninger i etableringsfriheden